

# Da zdravstvujtas Velikaj Oktabrskaj Socialističeskaj Revolucijalən kьkdasət godovščina SSSR-yn!

Proletarijjez vьd mu vьliš, atuvtca!

## LENIN TUJ VЬLƏT

(По ленинскому пути)

VKP(В) Okruzkoplən, VKP(В) Kudьmkarskaj rajkoplən da Okrispolkoplən organ.

№ 141 (1588) Nojavr 7 lun 1937 god

1917-1937

### LENIN Oktabrskaj revolucija jьliš

Oktabrskaj vooruzon-  
naj vosstanņo, kədən ru-  
kovoditisa Lenin da  
Stalin, pondətis ojnas  
oktavr 24 — 25 lunnez  
kolasьn (6 da 7 nojavr  
lunnez kolasьn vil štil  
šerti). Krasnogvardejec-  
cez, matrossez da revolu-  
cionnəj soldattez toč-  
nəja suvtətam Lenin da  
Stalin plan šerti zaņimaj-  
tənь vokzallez, telegraf,  
telefon, possez i mukəd  
vazņejsəj strategičeskaj  
punkttez.

Vьdəs nojavr 6 lunšan  
nojavr 7 lun vьlə munə  
stačkaezьn da vojjezьn.  
Krasnəj gvardijalən ot-  
rjaddez da vojenno-revo-  
lucionnəj komitetlən voj-  
skaez Lenin—Stalin ru-  
kovodstvo uvьn vojuitisə  
junkerrezkət da vremen-  
nəj pravitelstvolən kontr-  
revolucionnəj časťtezkət.  
V. I. Lenin nojavr 7 lun  
počti vьdsən čulətə vojen-  
no-revolucionnəj komite-  
tьn, veškətlə sь uzən vos-  
stanņo organizujtəmn.  
Nojavr 7 lunə Petrograd-  
skaj sovetlən oššə əkstre-  
nəj zašedanņo. Burnaj  
ovacijaezən vstrečajtənь  
Leninlis mьččišəm. Sija  
keris doklad Sovet vlaš-  
tadačaez jьliš.

Lenin baits:

„Ravočaj da kreštjan-  
skaj revolucija, kəda  
jьliš pьr baitlisə vošev-  
vikkez, sogmis. Kьeəm  
značenņo imejtə eta ra-  
vočaj da kreštjanskaj  
revolucija? Medozьn,  
značenņoьs eta perevo-  
rotlən sulalə sььn, sto  
mijan loas sovetskaj  
pravitelstvo, mijan asla-  
nьm vlaštlən organ, kь-  
təp buržuazija oz pondь  
prinimajtənь nekьeəm  
učaštija. Ugnətonnəj mas-  
saes ašņs kerasə vlaš-  
t. Vuzəz loas zugdəm vaz  
gosudarstvennəj apparat  
i loas kerəm vil uprav-  
lajtan apparat sovetskaj  
organizacijaeziš.

Ənišan loktis vil polo-  
sa Roššija Istorijayn, i  
eta kuimət russkaj revolu-  
cija aslas konečnəj  
itogьn dolzen vajətnь  
socializm pьvedačəz.“



### Velikaj kьkdasət godovščina

Talun SSSR naroddezlən  
da vьdsən mu sar pašta uzal-  
išežlən veličajsəj torzest-  
vo lun. Mirьn ravočajjezlən  
da kreštjanalən pьrvaj so-  
cialističeskaj gosudarstvola  
tьris 20 god.

Velikaj Oktabrskaj socia-  
lističeskaj revolucija pьve-  
dačz mijan strana vəli niš-  
səj da uvogəj. Promьšlen-  
nošt sььn vəli ңerazvitaj.  
Šelskaj xozajstvo vəli niš  
senskaj.

Čulalis 20 god geroičes-  
kaja pešəmiš da uzaləmis,  
i mijan rodina lois ңeuzna-  
vajeməjən.

SSSR lois močnəj pro-  
mьšlennəj dərzavaan, pьre-  
dovaj tьxnika stranaan.

Velikaj Sovetskaj Sojuz—  
med vьit socialističeskaj šel-  
skaj xozajstvoa strana mi-  
rьn. Sovetskaj vьvez vьlən  
uzalən 450 tьseča traktor,  
121 tьseča komaajn da das  
tьsečaez gruzovaj avtomə-  
sinaez. Vьdmənь i vogatša-  
lən kolxozzez svobodnəj

socialističeskaj mu vьlən.  
Zazitočnəjən loə kolxoznik-  
kezlən olan.

Uzalisežlən šaləmmez tь-  
raməš bezgraničnəj lušovən  
naroddezlə sčəštjo velikaj  
sozdatel dьnə—dona učitel  
dьnə, drug dьnə, vozđ dьnə  
jort Stalin dьnə. Etə sija,  
mijan Stalin, kuzis dorjənь  
vraggez dьnšin, Leninliš  
vešmertnəj učenņo. Etə sija,  
Stalin, zoratis i dorjis vrag-  
gezkət pešəmn mijan stra-  
nənь socialistizm stroitam po-  
zannez jьliš Leninliš učen-  
ņo. Etə sija, mijan mudrəj  
Stalin, vьštalis uzalisežlə  
industrializacija da kollek-  
tivizacija tuj—socialističes-  
kaj obsestvo stroitam tuj.

Mijan pьvedačz oderzita-  
mas sovetskaj narodlən mno-  
gocišlennəj vraggezkət bes-  
posadnəja pešəmn. Odnə-  
ko pešəm esə abu končitəm,  
sija prodolzajtə. Revolu-  
cionnəj sditəlnošt leb-  
təman, mijan narod konečz  
iskorenitas fasistskaj raz-

vedkaezliš podlaj trockist-  
sko-buxarinskaj agenttezsə.

Nesokrusimaj socializm  
krepostən sulalə velikaj i  
mogučaj Sovetskaj Sojuz.  
Sotnə millionnezən uzališ-  
sez kapitalističeskaj strana-  
ezis nadeždaan vьsətənь mi-  
jan strana vьlə.

Kommunizmlən vil pьve-  
dačz dьnə korə mijanəs so-  
cialističeskaj revolucijalən  
velikaj godovsina.

Stalinskaj Konstitucija  
znamja uvьn loktis sovet-  
skaj narod talunša torzestvo  
dьnə. Stalinskaj Konstitu-  
cija znamja uvьn SSSR-iš  
vьd grazdanin munas SSSR  
Verhovnəj Sovetə vьsenarod-  
nəj demokratičeskaj vьbor-  
rez vьlə.

Da zdravstvujtas Velikaj  
Oktabrskaj Socialističeskaj  
revolucija!

Da zdravstvujtas Vьso-  
juznəj Kommunističeskaj  
Partija bolševikkezlən!

Da zdravstvujtas  
Leninizm!

### STALIN Oktabrskaj re- volucija jьliš

„Istorija naroddezlən  
tədə ne jeeə revolucija-  
ez. Nija otličajtčənь Ok-  
tavrskaj revolucijašan si-  
jən, sto vьdənnьs nija  
vəlisə odnovokaj revolu-  
cijaezən. Uzališežzəs ək-  
sploatirujtəmn ətik for-  
ma vezšvliš mədik for-  
maan eksploatirujtəmn,  
no ačьs eksploatacijaš  
kolččvliš. Vezšvlišə  
ətik eksploatatorrez da  
ugnetatellez mədik ək-  
sploatatorrezən da ugne-  
tatellezən, no ašņs ək-  
sploatatorrez da ugnetə-  
tellez kolččvlišə. Toko  
Oktavrskaj revolucija  
suvtətis aslas celən—  
uničozitnь vьdkod ək-  
sploatacija i likvidirujtən  
vьdəs vьdkod eksploata-  
torrezsə əa ugnetatəl-  
lezsə. Revolucija rav-  
bezlən likvidirujtis rəvo-  
vlədečezəs i otmenitis  
uzališežzəs eksploatiruj-  
təmn rəvovlədečeskaj  
forma. No nь tujə sija  
suvtətis krepostnikkezəs  
da krepostničeskaj for-  
ma uzališežzəs eksploati-  
rujtəmn. Ətik eksploata-  
torrez vezšisə mədik ək-  
sploatatorrezən. Ravstvo  
dьrņi „zakon“ razresajt-  
lis rəvovlədečezlə vijnь  
rəvbezəs. Krepostnəj po-  
rjadokkez dьrņi „zakon“  
razresajtliš krepostnik-  
kezzlə „toko“ vuzavnь  
krepostnəjjesə.

Revolucija krepostnəj  
kreštjanalən likvidirujtis  
krepostnikkezəs da ot-  
menitis eksploatacijayn  
krepostničeskaj forma.  
No sija suvtətis nь tujə  
kapitalisttezəs da pomes-  
sikkezəs, kapitalističes-  
kaj da pomessičəj forma  
uzališežzəs eksploatiruj-  
təmn. Ətik eksploatator-  
rez vezšisə mədik eksplo-  
atatorrezən. Krepostnəj  
porjadokkez dьrņi „zakon“  
razresajtliš vuzavnь  
krepostnəjjesəs. Kapitali-  
stičeskaj porjadokkez dьr-  
ņi „zakon“ razresajtə  
„toko“ obrekajtən uzal-  
išežzəs bezrəvočica vьlə  
da nišəjšaləm vьlə, ra-  
zorenņo vьlə da eьgiš  
kuləm vьlə.

Toko mijan sovetskaj  
revolucija, toko mijan  
Oktavrskaj revolucija  
suvtətis vopros siž, med-  
vь ne veznь ətik eksplo-  
atatorrezəs mədikkez vь-  
lə, ңe veznь eksplo-  
acijališ ətik forma mə-  
dik vьlə,—a iskorenitnь  
vьdkod eksploatacija,  
iskorenitnь vьdəs i vьd-  
kod eksploatatorrezsə,  
vьdəs i vьdkod vogatejje-  
sə da ugnetatellezəs, i  
vəzsesə i villesə.“

# Da zdravstvujtas mijan nepovedimaj Krasnəj Armija!

## Zorkəja oxranajtam Velikəj Oktabrskəj Socialističeskəj Revolucijališ zavojevanəoz

Jorttez kolhozničkez i kolhozničaez, mijə—zonnez Komi Permjackəj narodlən prizvannəjš mijan doblestnəj Ravoce-Kreštjanskəj Krasnəj armijə, xranitnə asšijnə rodina, Oktabrskəj zavojevanəoz. Armijən mijə rədnə velətam vojevəj tehnika—vojennəj delo. Luvəj minutə mijə gotovəš suvtnə i dorjbnə asšijnə cvečitan rodinanəməš. Mukədbš mijan kolasiš loktim armijə poličičeski nigramotnəjš, lazmbt vəli obseobrazovatel'nəj uroven. Əni mijə razvirajčam poličičeskəj voprossezbn, neustannəja sleditam mezunarodnəj položenno sərən, levtam asšijnə obseobrazovatel'nəj uroven, rədnə velətam stalinskəj Konstitucija.

Mijan luviməj Ravoce-Kreštjanskəj Krasnəj armija petkətis mijanəs pravilnəj tuj vylə—prekrasnəj sčastlivəj olanə.

Krasnəj armijən sluzba vərən mijan kolasiš una vermasə suvtnə socialističeskəj stroitelstvojn otvetstvennəj rukovoditellezən. Krasnəj armija mijaniš dorə zizneradostnəj kommunizm stroitellezəs. Sovetskəj vlaš i kommunističeskəj partija sət's mijanlə vėdəs vozmožnostez i pravəez polučitnə uz, obrazovanəo i soččisəm, a vil stalinskəj Konstitucija ukrepitnə etnə pravoeszə.

No narodlən trizdb prezrennəj vraggez, terroristez i diversanttez, vreditellez i vėdkod trockistsko-buxarinskəj negodajez mēdisə vilš vostonovitnə mijan luviməj stranašn pomessikkezliš da kapitalisttezliš porjadokkez, mēdisə likvidirujtnə kolhozzez i sovxozzez. Nija mēdisə setnə Germanskəj fasisttezlə mijanliš cvečitan Ukraina, a Japonijalə—Dalnəj Vostok, seəm vėli plan narod vraggezlən. No etə nylə ez udajčs i oz udajt-



У СОВЕТСКОГО НАРОДА ЕСТЬ ЧТО ЗАЩИЩАТЬ.  
ЕСТЬ КОМУ ЗАЩИЩАТЬ, ЕСТЬ ЧЕМ ЗАЩИЩАТЬ.

сь nekər. Sovetskəj sud nylə sətis zaslu-gəez sərti.

Fasistskəj gosudarstvoez zadannəoz sərti kuimpəv proklətaj vraggez mēdisə orətnə Krasnəj armijališ vbn, orətnə mijan Rodinališ oboronosposobnost. No nijə, kəz gaddezəs sovetskəj narod lapkətis.

Vreditellez i diversanttez nərnbəsə sū-jəslisə i sėlskəj hozajstvoə, mēdisə razn-pnə sėlskoxozajstvennəj proizvodstvoə, tvoritnə asšijnə gnusnəj delo Komi-Permjackəj okrugjn. — Ponnezlə—ponlən smert vistalis Komi-Permjackəj narod i zrtstis nijə sovetskəj mu vylš:

Mijə, zonnez—krasnoarmeješez Komi-Permjackəj narodlən, narodliš prigovor-sə vėdsən odovrajtam. Prizvajtam vėdəs komi narodə esə vylznzka levtbn revolucionnəj vđilənost, esə torytzka suvtnə kommunističeskəj partjakət, vėlikəj i mudrəj vozdkət jort Stalinkət. Nekər ne vunəčsbn kapitalističeskəj okruženno jliš, gromitnə vragəs besposadnəja. Beregitnə kəz sšnəs Oktabrskəj zavojevanəoz, utverditnə mijan mu vylnə kommunizm znamja, a mijə, tijan zonnez, sətam tijanlə klatva, sto pondam zorkəja xranitnə svjassennəj granicaez, beregitnə cvečitan kolhozzez i zavoddez.

Med olas mijan rodnəj Kommunističeskəj Partija bolsvikkezlən da vozđ i učitel jort Stalin!

Med olas Velikəj Oktabrskəj socialističeskəj revolucijalən XX godovsina!

Privet komi kolhozničkezlə!

Krasnoarmeješez: Melčakov, Arxipov, Jurkin, Fedošev, Nilogov, Kulasov, Nilogov, Petrov.



LENIN BAITƏ BRONEVİK VVŠAN (1917 GOD  
APREL 3-ƏT LUN)

Pojezdš sivalə Piter dbnə, loktə Finlandskəj vokzal dbnə rntnas-ni. Vokzalšn, plošad vyln, ulicaezbn əksisə dassəz tšecəez ravocəjlez da soldattez vstrečajtbn luviməj vozđəs.

Ravocəjlez Iljičəs nəvətnə kiez vylanš platforma vvlšən vokzališ paradnəj komnataə (o33a carskəjlez), estən sija baitə piterskəj ravocəjlə revolucionnəj privetis pervəj kvlvez.

Vladimir Iljič kajə bronėvik vylə, sija sulalə tolpa vėvdərən setčjn vyln, raspraxnutəj paltoən, srapatəg. Prozektorlən jugərns osvessajtə sija. Sija levtə kisə i baitə zəpnitk rec. Sija çarkə lozng: „Med olas socialističeskəj mirovəj revolucija“.

(P. Kerzencev kniga materiallez sərti: „Leninlən oləm“).

## DOLORES IBARRURILƏN PRIVETSTVIJE

Dolores Ibarruri mijan SSSR-iš uzališ otirə bztis privetstvije Velikəj Oktabrskəj socialističeskəj revolucija kəkdasət godovsina kezə:

„Velikəj socialističeskəj rodinaiš vonnez! Bzət radostən da udovlətvořennoən tija pondatə prazdnujtnə kəkdasət godovsina tijan osvoboditel'nəj revolucijališ.

Mijə-zə olamə vojna uzassez kolasbn, vira pešəmən, kədiya javlajčə peššan sijnolən vaz šiləez kolasbn da o3lanša šiləez kolasbn, mir i progress šiləez kolasbn.

Eta lunnezə, seteəm torzestvennəjš tijan ponda i seteəm surə vėjəs mijan ponda, mijə bztam tijanlə plamennəj revolucionnəj privet, podxvatvajtam vozglas, kəda paškələ okoppezšan, kədna kiškələmas mijan gerəjlez virən: Da zdravstvujtas SSSR! Da zdravstvujtas jort Stalin—geroičeskəj Ispanijalən dorjti! Da zdravstvujtas svobodnəj i demokratičeskəj Ispanija!“

Vylznzka Lenin—Staliniš znamja, povedonosnəj socialističeskəj revolucijališ znamja! Da zdravstvujtas proletarskəj revolucija vbd mu paštbn!



LENIN DA STALIN GORKAƏN (1922 g.).

Vladimir Iljič sogalikə sblən uzəs partijaən rukovodstvo kuza keršəvlis Stalinən, CK-iš generalnəj sekretarən. Stalin çasto pošessajtlis Leninəs Gorkəbn, kerlis sblə de-loeziš položenno jliš dokladdez, obšuzdajtlis səkət oçerednəj voprossez, CK ponda Leninšən polučajtlis ukazənoez.

Avğustbn Lenin sətis Stalin pər partijalən Vseroššijskəj Konferencijalə privetstvije i vbrəzitis nədezdə, sto sija ačs skoro vertas uz dbnə.

I dejtvitelno Oktəbrlən Vladimir Iljič vertis uz dbnə. Sija predšədatelstvujtis Sovnarkoməbn, učastvujtis CK zašədanəozbn, vstupaajtis rečən VCIK sėšsija vyln.

(P. Kerzencev knigaiš materiallez sərti: „Leninlən oləm“).

Socialistiskaj vbez vliš Staxanovecsezla, vlyn urozaj ponda volsevistskaja pessišsezla privet!

Da zdravstvujtas zazitočnej da kulturnej olan kolhozzezlän da kolhoznikkezlän!

## Siz olä da cvečita mijan kolhoz

„Krasnej zvezda“ kolhoziš predšedatellän Storozeva Anna Petrovna län pišmo

Абу менам предел владаритнь Советскэј властэ, правителствосэ и мјан волсевицкэј партијасэ, сьлиш воздсэ и учителсэ асшым роднэј јорт Сталиннмэс. Кьным олам озлаң, сьным олапнь мјан радостнэјзька цветя, сьным бурзька да гораньзька звучитэ виліш-вил победэзэн мјан олаң. Неохота каштывнь ваз проклатэј царскэј олансэ, но деволнэја ушэ тэд вьлэ. Эни vot me kolhozlän predšedatel, a kьz me vьdmi, kьz oli? Eta—vьdsа istorija. Čuzi me vednэј kreštjanskэј semjaьn. Kьr tьris 12 god, pondi vatračitнь. Oli skolaьn storozixaьn, pop ordьn—kuxarkaьn, una šakэј nuздasэ da gorjosэ azzi. Skolaьn etik lun eg velatčь. Vэli negramotnэј. Olanьs vэli me ponda šo šakьtzьk. Svьarьn muni zэnik saja. Zэnikэ tozo vedьnaklän zon. Kerkьs pьkattэz vьln. Romnita, nьz etik gozumэ uzalim, uzalim, a tэv kezэs nэnьs kolis toko 6 pud.

Derevna Verx-Mega Jušvinskэј selsovets pašta vэli medvednэј derevna. Kьr me lokti zэnik saja, Verx-Megaьn vэli 15 hozajstvo, kerkuez vьdэs vazэs, paškalэmas, pi-  
nэ v t č э m а š. No eta vэli vэrlaң 20 god ni. Vaz Verx-Mega sešša abu, em volsevistskэј vil kolhoz „Krasnej zvezda“. Kolhozьn 20 zazьtočnэј hozajstvo.

Toko Oktabrskэј revolucijaьs mezdэtis eta remьt olaniš vьdэs vedьnakkezsэ, toko kolhoznej olan šetis kreštjanalэ jugьt da radostnэј olan.

Kotelnikov Spiridon Petrovičlän vэli učitk kerkuok, pьklэм pьkattэzэн, эni kuim kerku—vьdэs vilэš. Kotelnikov Ivan Ilarionovičlän kьk kerku vilэš. Kotelnikov Mixail Ivanovičlän i Kazancev Vašilij Tixonovičlän tozo vil prostornэј kerkuéz, siž-zэ i mэдikkezlän.

Ozьk derevnaьn ez vэv etik časь. Эni časьbez 16 hozajstvolän. Vuršan masinaez ez vэlэ, a

эni emэš kuim hozajstvolän. Kulturnэја pondisэ ovнь kolhoznikkez „Krasnej zvezda“ kolhoziš. Derevnaьn 4 garmoska, balalajkaez, 10 tancujtiš. Storozevaэ Duša, Nura, Saņa da Kotelnikova Vera—pervэј tancorkaez.

Sovetskэј vlaš, Lenin—Stalin partija rukovodstvo uvьn šetis pašьkьt pravaez uzavнь i velatčьnь, a velikэј stalin-skэј Konstitucija etnэ pravaezsэ utverditis—keris nežьvlemэј zakonэn. Storozeva Natalja Zaxarovna—ozьk vэli ne gramotnэј, 57 godša, эni velatčэ kurssez vьln Sverdlovskьn. Sьlän medьzьt nьls—Maruša okončitis Gosudarstvennэј Univeršitet, эni uzalэ

Peremьn Gosudarstvennэј Univeršitetьn. Bьzьt—zonьs Kola okončitis Leningradskэј Geologo-Razvedočnэј inštitut, a эni munis uzavнь Polarnэј ekspedicijaьn. Učatzьk nьv—Julа, VKP(b)län člen, okončitis Peremьskэј Pedinštitut, эni uzalэ Nьtvaьn, nepolnэј srednэј skolaьn istorikэn. Učatzьk z o n—Andrjusa okončitis Peremьskэј šeiškozozajstvennэј inštitut, эni uzalэ Molotovskэј ovosnэј sovhozьn agronomэn. Medučэт nьv—Nura tozo agronom, komsomolka.

—Derevna Verx-Mega ne toko vezis čuzэмsэ vevdэršanaš, no i pьkьs vьdэs vezьs. Mјan kolhozьn emэš vьdkod

specialnošta otir. Kotelnikov Aleksandr Maksimovič—ozza vedьnak, (aj-mamьs i deddez pьr vetlatisэ kortэn), эni sofer. Kazancev Aleksandr Tixonovič—komvajner. Emэš kolhozьn 2 traktorist, to nija: Kotelnikovvez Jakov Ivanovič i Danil Petrovič. Kuzэnь mјan kolhoznikkez veškэtlьnь vundan da vartan masinaezэн, i siž ozlaң. Kotelnikov Vašilij Dimitrijevič i Kotelnikova Jekaterina Ivanovna—učitellez. Kьk mort velatčэnь Pedьtexnikumьn, a učattez vьdэs velatčэnь, skolaьn.

Ozьk Verx-Megaьn ez vэv nekьeэм masina, nelki pluggez ez vэlэ. Эni „Krasnej zvezda“ kolhozьn em avtomasi-

na, 3 molotilka, 2 šejalka, 2 zatka, 2 vejalka, 1 sortirovka. Kolhozэ pьrtэz tujis vetlьnь toko 4 telegaьn, эni nija 12.

Oktabrskэј revolucijaэz derevnaьn vэlisэ podrostokkezэн 16 vэv, эni mјan 24. Mэsses podrostokkezэн vэlisэ 25, эni kolhozьn эtlaьn fermakэт 49 mэs. Kolhoznikkez polučajtэnь nэn ne эiik sotьa pudэn. Ovнь lois gaza, ovнь lois bur.

Siž vezэsэ derevnalэn čuzэмьs, siž olэnь kolhoznikkez эni stalin-skэј Konstitucija znamja uvьn. Spašivo tenьt jort Stalin spašivo tenьt Rodina ščastlivэј da radostnэј olan ponda.

## Me ljubita assim rodina

Velikэј Oktabrskэј socialistiskэј revolucija raskrepoštis inьezэs

Kurьt da nenavistnэј vэli carskэј samodervzavija dьrni olanьs. Ženskэјjezэs ezэ lьddэ mort tujэ, sija tэdis toko etikэ: gorozьn vэditčьnь čugunnezэн da uxvatэn. Vek sija mьršis, olis ravstvoьn.

Me čuzli эddэн gov kreštjanskэј semjaьn, oli kэsti kusэk nэn ponda assim tom spinaэs, pesi tom vьnэs bogatto vьlэ, no olanьs nemэn ez vьršavьl. Skolaьn velatčьnь vэli nekэr da i mјankodьslэ velatčьnь ez poz. Siž i 19 godša muni zэniklэ mekod zэ gov saja. Zэnikэ ovlis tozo эddэн šakьta, gova. Me nelki aslanьm derevnaša blэzьk eg vetlьvlэ nekьtčэ.

Toko Oktabrskэј socialistiskэј revolucija vekkezэ zugdis pomesiše-kapitalistiskэј stroj da oštis uzališ otirlэ jugьt tuj, radostnэј da zazitočnэј olan dьnэ. Ozza Roššijais narodьs vekkezэ mezmis kulacko-pomessičэј kavalaiš.

1929 godэ, kьz toko pondis organizujtčьnь mјan derevnaьn kolhoz, me pervэј-zэ pьri kolhozэ. 1932 godэ zэnikэ kulis, me kolčci čelađэн. A svьarьn me pondi regular-

nэја vetlьnь likpunktэ, kьtэн me velali lьddэtnь i gizнь. Эni me verma gordэја vištavнь—me loi gramotnэј.

Kolhozьn—me uzala ne umэla. Vьd godэ dozirajta kolhoznej vэvvez, vьda, juktala i beregita kьz assim šinnэzэs. Eta čestnэј uz ponda, kьz dolzen i uzavнь mјan rodinaiš vьd mort, pravlenno premirujtis ne atьrьni.

Kьz on radujtčь! Kьz ne ljubitнь eta ponda assim ščastlivэј rodina! Bэra-zэ estэн tэд vьlэ i ušas sija vazša olэмьs, kэr mјэ vьdmьvlimэ remьtэš, negramotnэјs. Эni menam ьzьtzьk nьlэ velatčэ medьtexnikumьn itavo sija končitas-ni, a učatzьk nьvэ velatčэ načalнэј skolaьn. Etэ vьdэs pravaezsэ šetis mјanlэ stalin-skэј Konstitucija da sьlэн tvorec, mјan ljubimэј vozđ i velatiš jort Stalin. Me i menam čelađ loisэ medьščastlivэјэн, kэda jьliš ozьk ez poz i dumajtnь.

Čvetitэ i vьnšalэ mјan ljubimэј rodina. Čvetitэ i zoramэ sьlэн narod. Čvetitэnь i vьnšalэnь mјan kolhozzez. Pьrэ vьd kolhoznej kerkuэ kulturnэј, radostnэј da zazitočnэј olan. Tьrэnь kolhoznik-

keslэн ambarrez dragocenэј suэн. I etэ vьdэs vajэtis mјanlэ Velikэј Oktabrskэј socialistiskэј revolucija. Etэ vьdэs vajэtis i šetis mјan kьnэ roddezlэн ljubimэј vozđ velikэј Stalin.

Vot mьj ponda me ljubita assim rodina.

Da zdravstvujtэ Oktabrskэј revolucijalэн XX godovsina!

Da zdravstvujtas Komunistskэј partija da mјan vozđ i velatiš jort Stalin!

Sadrinskэј kolhoziš kolhoznica

Sadrina Anastasija Fjodorovna

## Ovнь lois burзьk, ovнь lois gazazьk

Me tom nьvka—kolhozьnica. Uzala kolhozьn vьra. Tavo zaroviti 24 centner nэn. Ola radostnэја, zazitočnэја. Abu menam zabota assьnьna lun jьliš.

Menam olan ovьspečitam ozlaң kezэ. Velikэј Stalin kijaн gizэм mјan Konstitucijaэ—SSSR-iš grazdana imejtэnь pravo trud vьlэ, pravo soččisэм vьlэ, pravo obrazovanьno vьlэ.

Bavikova V  
Jogvinskэј kolhoz

## Mijэ olam ščastlivэја

Menьm эni 54 god. Me malogramotnэј, velatči kerkэ etik tэv. Čelađ menam vэlisэ 8, эni nija ьzьtэš-ni.

Una burьsэ šetis mјanlэ sovetskэј vlaš. Čelađэ vьdэnnьs velatčisэ—gramotnэјs. Medьzьt zonэ—Štepanэ uzalэ vэr dešatnikэn, mэдik zonэ—Ivanэ uzalэ kolhozьn ščotovodэн, nьvэ—Olgaэ uzalэ telefonistkaэн Jušvaьn, nьvэ—Sasaэ velatčэ Peremьn vьračэ. Zonэ Kolaьs—traktorist-mexanik, primitisэ sija armijэ motočaštэ. Bur, sto primitisэ zonэs, kolэ zaščissajtnь assьnьm rodina. Nьvэ Annaэ velatčэ 6-j klassьn i medučэт zonэ Aleksanьs velatčэ sel-skэј skolaьn.

Tavo me sedti kolhozэs 278 trudodэн, esэ janvar pervэј lunэz sedta 300-эž.

Spašivo jort Stalinэ ščastlivэј da radostnэј olan ponda.

Jušvinskэј rajon, kolhoz „Zarja budussego“ kolhozьnica Čečulina Pelagija Jakovlevna.



ISKORENITAM NAROD VRAGGEZƏS—TROCKISTSKO-BUXARINSKƏI SPIONNEZƏS DA VREDİTELLEZƏS, INOSTRANNƏJ FASISTSKƏJ RAZVEDKA NAJMITTEZƏS! RODINA IZMENNIKKEZLƏ ŞMERT!

SSSR Sovnarkomyn

# Vylbnzjka revolucionnəj vdičelnošt!

Lenin—Stalin kommunističeskəj partija da naroddezlən vozđ i učitel jort Stalin rukovodstvo uvtn, sovetskəj vlašť lok-tis azzbylvätəm uspehhezəs. Sovetskəj molođoz i vıdsən mijan sčastlivəj narod lois zazitočnəj, k u l t u r n ə j, tex-ničeskəja i poličičeskəja gramotnəj. Etnə vıdəs zavoevanəozesə mijan una nacio-nalnošta gosudarstvois naroddez polučit-isə pravilnəj Leninško-Stalinskəj na-cionalnəj poličika osnova vylbn.

Mijə, Komi-Permjackəj narodlən zon-pez, mājmu munimə Krasnəj armijə, mijanlə sčastlivəj komi narod doveritis bura beregityn Oktabrskəj zavoevanəoz-ez i etə zadačəezə mijə tırtam çestən. Krasnəj armijə muntəz poličičeskəj voprossezəzn razbirajčim slabəja, no mijan lubiməj Krasnəj armija god gəgərən velətis unə, mijə velətčim mladsəj ko-mandirrez skolaın, bura usvoitim Kras-nəj armijəlis texničeskəj osnasenoštə. Otlično vylə velətim stalinskəj Konstitu-cija i Verxovnəj Sovetlə vərjəmmez jyl-iş polozenno. Bura velətim i jort Stalinliş fevralško-martovskəj VKP(B) CK plenum vıvša doklad.

Əni mijə armijəın mladsəj komandir-rez, çestnəja pondam vıpolnajtəny mijan

ozə suvtətəm zadačəez, kernь lubiməj stranənyməs vraggez ozyn nepristupnəj krepoštən.

Əni mijə kылim, sto narodlən vraggez orudujtəmas i mijan okrugyn, i tijə, kol-xoznikkez, ətləın NKVD organnezkət nija-razovlačitəmas i vraggez polučitəmas zaslugaez serti. Mijə, krasnoarmejecez radəs, sto komi narod vraggezəs zırtət-is mu vylis.

Jorttez kolhoznikkez, bolsevistskəja razovlačajtə japono-germanskəj spion-nezəs da vreditellezəs, krepičə assinyt kolhozze, lebtə urozajnošt, loə vdičel-nəjəs, krepičə raboçəj klasliş diktatura. A mijan sajn delo oz suvt, mijə esə zorkəjzjka pondam oxranajtnə assinyt otčestvo, kəz vrag pondas şujbny porş çuksə mijan sovetskəj ogorodə, şetam vına udar, og zalejtə cvetitan kolhoz-zez ponda, soxozze ponda, zavoddez ponda, raboçəj klass i kolhoznəj krešt-janstvo delo ponda assinyt vırnyməs.

Ozlan komi kolhoznikkez! Kommu-nizmlən! Da olas Oktabrskəj revolucija-lən XX godovsina!

Krasnoznamjonnəj Baltijskəj flotış mlad-səj komandirrez: *Tiunov D. M. Leont-jev N. N.*

## Rodina izmennikkezlə—şmert!

Process narod vraggez vylbn, kədnija orudujtisə Komi-Permjackəj okrugyn, mijə ovsuditim vzt aktivnoštən. Ez kolçsə etik krasnoarme-jec komi-permjak, kəda vı ez lıddət prigovorsə.

Mijə, krasnoarmejecez, Uralškəj vojennəj okrugış Vojennəj tribunalliş prigo-vor odovrjajtam i ətləətəm assinyt golos SSSR-ış narod vozglaszez dıny: Narod vrag-glezlə—şmert!.

Sudliş process lıddəm vė-ryn, menam gruppaiş prisut-stvujussəjjez pondisə baitn, sto „mijə narod vraggez vyl-lazkaez vylə esə burzjka splotičtam kommunističeskəj

partija da naroddezlən lubiməj vozđ jort Stalin gəgər. Esə krepičə ponda jon-mətnə aslanym stranaliş ovorona. Vraggez vylazkaez vyl-lə otvetitam otličnəja velət-çəmən vojevəj da poličičeskəj podgotovka kuza, esə vdičelnəjzjka pondam nəvətn vojevəj roçotnəj vaxta.

Narod vraggez maskirujt-çəmən kəşşvılısə otvetstven-nəj rukovodassəj posttez vyl-lə i setçin nuətisə assinyt gnusnəj uz, medv bergətn kapitalizm da pomessičəj stroj. Mijanlə kolə vylbnzjka lev-tyn revolucionnəj vdičelnošt.

SSSR Verxovnəj sovətə vərjəm kosta vıdvinitam

medbur — morttezəs, kədna predannəjəs Sovetskəj vlaštlə da kommunističeskəj par-tijalə.

Narodlən vraggez trockist-ško-buxarinskəj vırodkaez pıtajčəny nuətn vreditels-kəj, kontrrevolucionnəj uz. Mijə puktam vıd vıbn, medv kutn vıdəs fasistskəj agentezsə. Mijə gotovəs lıv-əj minutə setn sokrusitel-nəj otpor vıdənnıslə, kin pondılas uskəčəny mijan lubiməj sčastlivəj strana vylə, kətn osusestvitəny-ıi socia-lizm.

Gorod Kronstadt, gərdar-mejec Melçakov Grigorij Mixajloviç

## Vıd vıbn i znaņno puktamə aslanym lubiməj uz vylə

Oktabr 29 lunə şexoztex-nikumış studenttezlən da pre-podavatelezlən kollektiv ovs-əj sobranno vylbn kvzısə soobseđno oktabr 25 lunə SSSR Sovnarkom postanov-lenno jylis, kədən levtisə zarabotnəj plata agronom-mezlə. Eta sobranno vylbn əddən radəs vıstupajtisə da baitisə agronommez. Aslan-ny revolucijaın agronommez gızəny:

—Mijə agronommez əd-dən radəs pantalam partija da pravitelstvoliş postanov-lenno-mijan ponda zabotasə. Mijə agronommez ıstam vzt spaşivo mijan vozdlə jort Stalinlə.

Mijə studenttez şetamə ovjazateltvo partijalə da pravitelstvolə konçitnə şex-oztexnikumsə otlično vylə.

Pravitelstvolən postanov-lennoys mijanəs, vıdəs ag-ronommezə, ovjazəvjə esə vztzık ənergijaən uzavny, setn vıdəs assinyt zna-ņoz da vıdəs vıbn, medv

ozlan pesşny socialističes-kəj şelskəj xozajstvo razvi-vajtəm ponda, medv çəza-zık razresitny jort Stalinliş lozung—setn stranalə 7—8 milliard pud şu.

Bzt vnımanno da zabota, kəda projavljajtə partija da pravitelstvo şelskəj xozajst-voış specialisttez ponda, mija-nəs ovjazəvjə tə təkə kuznı uzavny, kəz kvalifi-cirovannəj specialisttezlə, no kuznı pesşny narod vrag-gez kət vıd çuzəma f a s i s t e z k ə t, troc-kistsko-buxarinskəj fasistskəj

svorakət, Lenin—Stalin par-tija znamja uvtn. Partija ponda jort Stalin ponda, as-lanym rodina ponda mijə go-tovəs assinyt jurrez puktəny.

Med dır olas m i j a n Lenin—Stalinlən partija!

Med dır olas mijan vozđ jort Stalin, kəda kəz bur sa-dovnik vıdtə assis saddez, sija sız-zə zavotičə mijan ponda.

Ovsəj sobranno poručen-no serti:

D. MELEXIN N. MIČUKOV

D. Çetin

## Bura veləçəm ponda

Mijan dona vizv çeləd, Basək çuzəm, miça nyv, Şədsinkəma vıeəm zonəj, Kvzə mençim tijə kv. Ti veləçə, ed dısetçə Ozlan tıjan oşşas şin. Pondat əzzyn vıbzık, Mıla oz vıv, vıbn oz çin.

Təda me tijaniş petas Vıd pələs specialist: Kin učitel, kəda texnik, Agronom i traktorist. Kızı tulbən-taj vıdmə, Zorizaşə vez turun; Tijə sız-zə, vizv çeləd, Vıdmə, vıdmə lıniş-lun...

# Zarabotnəj plata sordtəm jylis Nizkooplaçivajeməj raboçəjjezlə da sluzassəjjezlə fabriçno-zavodskəj promyšlennoštis da transportis SSR Sojuziş Narodnəj Komissarrez Sovetlən postanovlenno.

SSR Sojuziş Narodnəj Ko-missarrezlən sovet postanov-lajtə:

1. Sordtəny zarabotnəj plata nizkooplaçivajeməj ra-boçəjjezlə da sluzassəjjezlə fabriçno-zavodskəj predprija-tijəzis SSR Sojuziş vıd nar-komatteziş da vedomstvoe-ziş, a sız-zə raboçəjjezlə da sluzassəjjezlə zeleznodoro-znəj da vodnəj transport lini-jaez vıbn.

2. Nizkooplaçivajeməj ra-boçəjjezlə da sluzassəjjezlə zarplata sordtəny isxoditn şledujussəj polozennoezşan: a, kədna uzaləny povre-mennəj oplata vıbn ustanovitnı nadbavka zarabotnəj plata stavka dıny—seəm razmerzeşn, med tarifnəj stavka ətləın nadbavkakət sostavlajtis mişəçnas ne je-eazık 115 rubşə, ne lıddəny premijəez da mədik pri-rabotkkez;

b) raboçəjjezlə da sluzas-səjjezlə, kədna uzaləny şdel-nəja ustanovitnı nadbavka ny rəçotnəj nadbavkaez dıny seəm razmerzeşn, medv rəçotnəj stavka ətləın nad-bavkakət sostavlajtis ne je-eazık 115 rubşə, ne lıddəny premijəez da mukə pri-rabotkkez.

3. Etaşan predusmotritnı 1938 godşə planın uveličit-nı zarabotnəj plataliş fond 600 million rub vylə, a no-javr da dekabr 1937 godın—100 million rub vylə.

4. Nadbavka zarabotnəj plata stavka dıny kəz povremennəj oplataən poluçajtiş-şezlə i sız i kədnija uzaləny şdelnəja javljajtə vıvşatm veličinaən rubveşn, kəda sordtəny meşəçnəj zarabotok dıny. Eta nadbavkaş oz vkuçajtş rəçotnəj stavka-ezə premijəez iskuçajtəm ponda, şdelnəj rəscenkəz ponda, sverxuroçnəj oplata ponda nadbavka iskuçajtəm ponda goddez vısluga ponda torja mestnoştəzıny i sız oş.

5. Ustanovitnı, sto poso-bijəez, vremennəj netrudos-posobnošt kuza, vıstışşəny socialnəj straxovanəj organ-nezən, vıd summa zarabotok uçotən, vkuçajtš i nadbav-ka, kəda ustanovitəny etə postanovlennoən.

SSSR Sojuziş Narodnəj Ko-missarrez Sovetlən predseda-tel V. Molotov

SSSR Sojuziş SNK deloə-zən upravljajussəj

N. Petruñev.

## Pionerrez da pionerkaez! Sovetskəj skolaiş veləçışsez ovlaçevajtə znənoezən, velətçə suvtıny Lenin—Stalin delo ponda pesişşezən!

### Obrazovanno vylə pravo

Ezə vələ ozık vozmoz-noşttez velətçəny bednakkez zonnezlə da nıvvezlə skola-eşn. Medv velətnə zənəs lıbo nılas, kolis vestyn ve-lətçəm ponda una denga da i ezə lezıvlə nıjə vıssəj uçevnəj zavedənoezə, nı-nkəmməzən da uməl paşkə-mən.

Kədnija velətçısə kərkaşa vazşə skolaın, nıjə ezə ve-lətə, a prosto juranış şujisə popovskəj durman. Skola-eşn vəl, polıcejskij rezim: çelədəs varıvlıslə lınejkaən, dorətlıvlıslə jurşiezət, anke tuşşez vylə pızesşezlanış suvtətlıvlıslə ugəllezə vıdşa ças-sez kezə.

Velikəj Oktabrskəj socia-lističeskəj revolucija oştis vıvşezsəzə raboçəj da kreštjana çeləd ponda. Əni mijan Sovetskəj Sojuziş vıd mort stalinskəj Konstitucija şerti imejtə pravo uzaləm vylə, pravo soçışəm vylə, pravo velətçəm vylə.

Lıvəj mort vermə mijan munny lıvəj uçevnəj zave-dənoə. Ozə sılış korə ne-kəeəm denga, a naavorot go-

sudarstvoş asşanas setə posovije, kəda velətçəny tex-nikummezəny da instituttezəny.

Me velətçə feļdsersko-ak-erskəj skolaın 3 „B“ kurlı-şn. Tavə tulbınas ponda konçajtnı-ıı. Mijanlə—stu-denttezlə şetəny posovije, şetəny obsezičije, şetəny postel-nəj prinadleznošt, çasto vetıvlam teatrə, kinə. Veş-kıta vištavnı, şetəmas vıdəs vozmoznoşttez, med mijan sojuziş vıd tom mort velət-çıs. Olam mijə sčastlivəja da kulturnəja.

Oktabrliş 20 godovsina me pantali otličnəja velətçəmən.

Me privetstvujta stalinskəj Konstitucijaşə da blagodarita kommunističeskəj partijaşə da naroddezlış vozđəs jort Stalinəs şə ponda, sto şetə-maş vozmoznoşttez vıd mort-lə velətçəny lıvəj uçevnəj zavedənoəny.

Med olas Oktabrlən XX go-dovsina!

Feldsersko-akuserskəj skolaiş 3 kursış studentka Kolçanova Ludmila Andre-jevna.

I. O. otvetstvennəj redaktor Je. Mexonosin